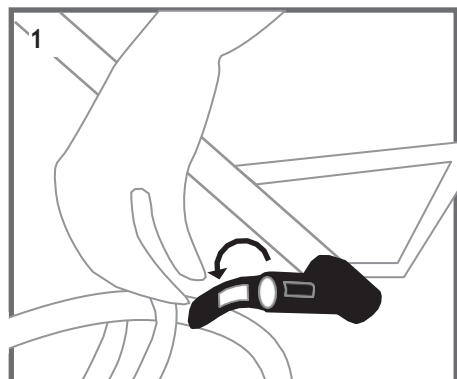


Watch the full video tutorial at www.dryve.ch

Видео инструкцию к велозонту *dryve* вы можете найти по ссылке: www.dryve.ch

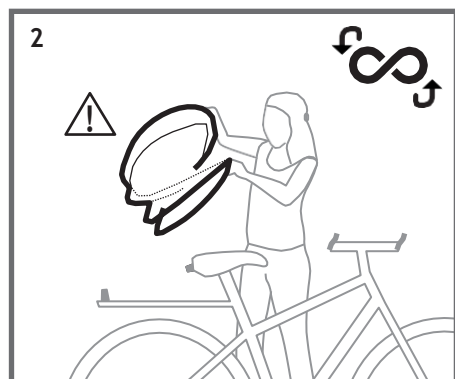
ASSEMBLY ALWAYS USE BOTH HANDS

СБОРКА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ДВУМЯ РУКАМИ



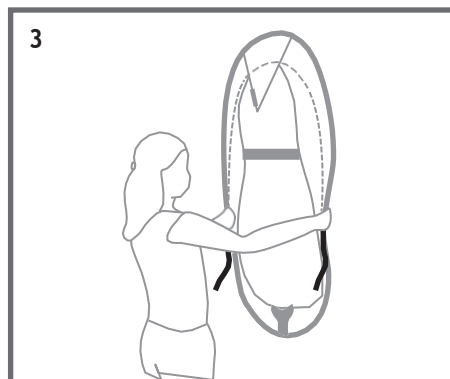
Open the Velcro fasteners at both bar ends.

Расстегните застёжки-липучки на рулевых фиксаторах.



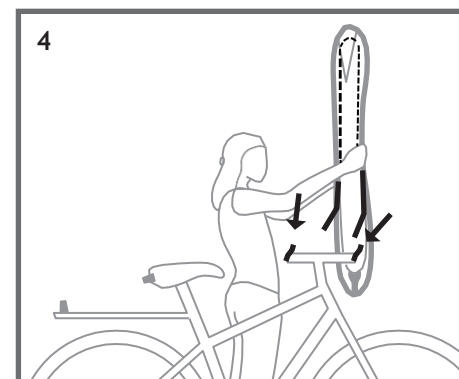
Unfasten the rubber safety strap. *dryve* will automatically spring open with force. Hold on firmly!

Снимите предохранительную ленту. Велозонт раскроется автоматически. Держите крепко!



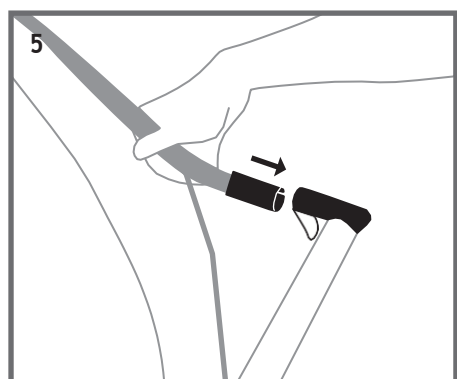
Hold *dryve* in front of you, so that both handlebar connectors are pointing towards you and the ground.

Держите велозонт перед собой так, чтобы фиксирующие стержни были направлены на вас и вниз.



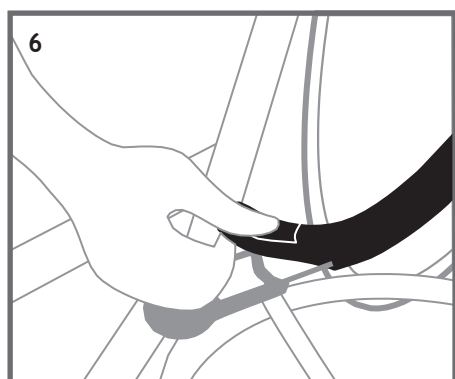
Stand to the left of your bicycle. Position *dryve* in front of the handlebar and push the handlebar connectors into both bar ends (fig. 5).

Встаньте слева от велосипеда. Разместите велозонт перед рулём и установите фиксирующие стержни в рулевые фиксаторы. (см. схему 5)



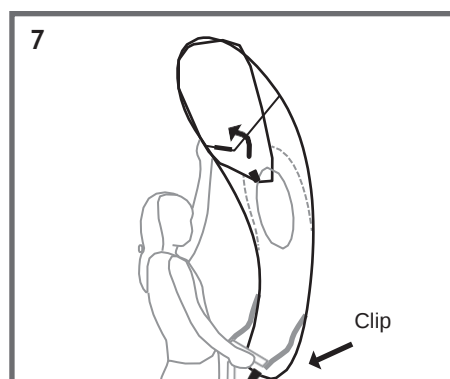
Detailed view: Pay attention to the guiding groove when connecting the parts. It may need to be turned slightly.

Детальное изображение: При установке обращайте внимание на то, чтобы направляющие попадали в пазы. Возможно, понадобится их повернуть.



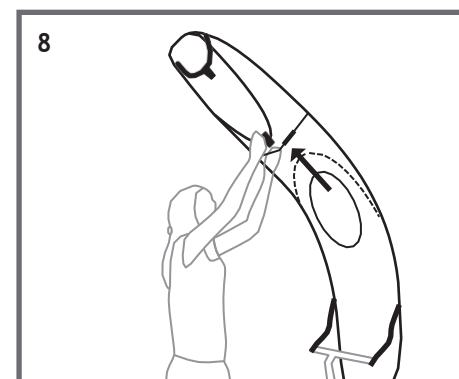
Close the Velcro fasteners on both bar ends.

Застегните липучки на ручках руля.



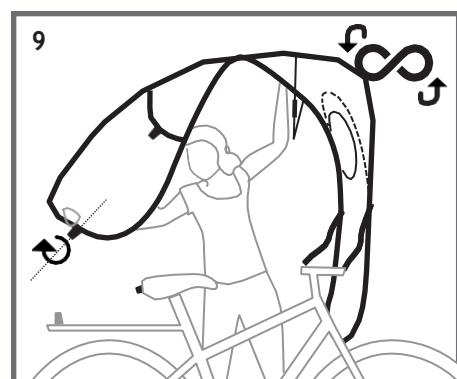
With your left hand, hold onto *dryve* at the crossbar height. Using your right hand, open the clip on the front end of the *dryve*.

Левой рукой удерживайте каркас велозонта на уровне перекладины. Правой рукой откройте застёжку фастекс на передней части.



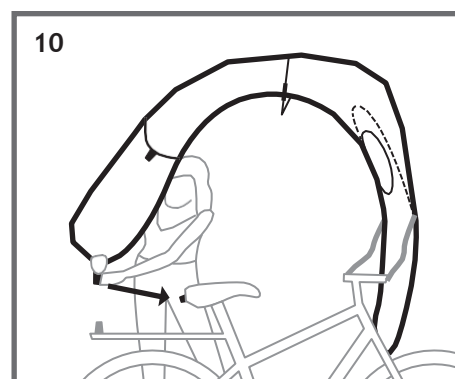
Gently push the rear section of the roof underneath the crossbar and slide the folded end of the *dryve* upwards.

Осторожно выдвиньте заднюю часть велозонта из-под перекладины.



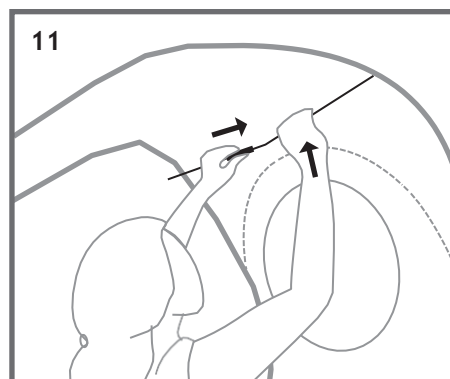
Unfold the rear section of *dryve* with a pop-up twist.

Разверните заднюю часть велозонта на 180°, чтобы расправить его.



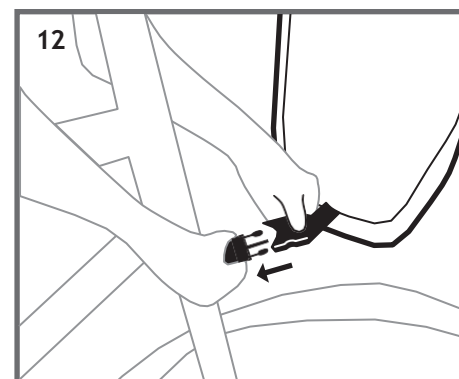
Clip the rear end of *dryve* to the saddle (riding position).

Прикрепите заднюю часть зонта к седлу велосипеда с помощью застёжки фастекс.



Stand below *dryve*. Grip the crossbar and slide the lock over the joint.

Встаньте под зонт. Распрямите перекладину, и закрепите с помощью фиксатора.

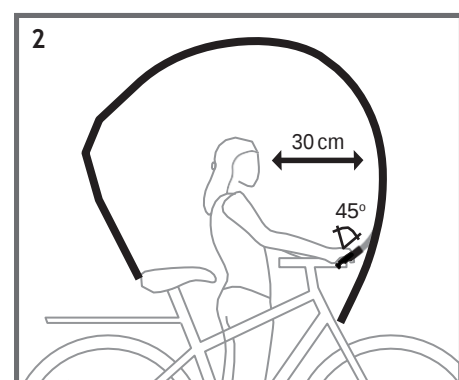


Connect the front end of *dryve* to the clip below the handlebar.

Прикрепите велозонт к велосипеду с помощью застёжки фастекс под рулём.

POSITIONING OF BAR ENDS

ПОЗИЦИЯ РУЛЕВЫХ ФИКСАТОРОВ

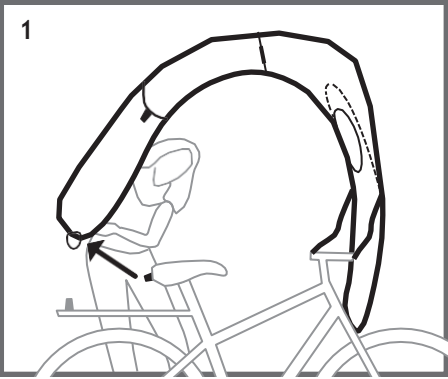


be 30 cm. Position bar ends at an angle of approx. 45° frontwards and tighten the screw.

Расстояние между смотровым окном и водителем должно быть не менее 30 см. Расположите рулевые фиксаторы под углом в 45° и затяните болты.

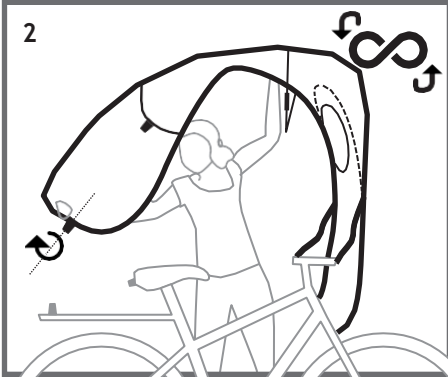
PARKING POSITION ALWAYS USE BOTH HANDS

PARKPOSITION IMMER MIT BEIDEN HÄNDEN



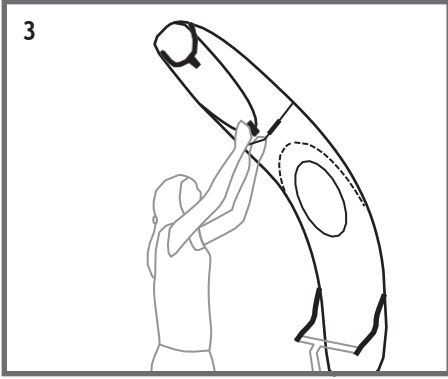
With your right hand, hold *dryve* by the edge of the neoprene rubber and use your left hand to open the clip on the saddle.

Halten Sie das *dryve* mit der rechten Hand am Neoprenrand fest und öffnen Sie mit der linken Hand den Clipverschluss am Sattel.



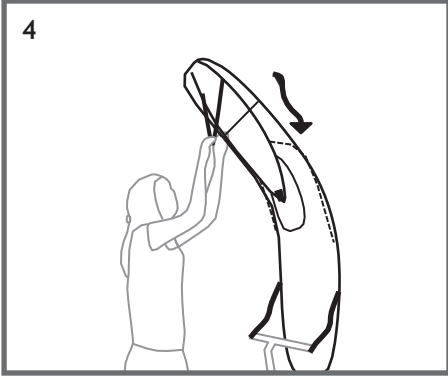
Using your right hand, turn the rear section of *dryve* in on itself. *dryve* folds into place automatically with a pop-up twist.

Drehen Sie mit der rechten Hand den hinteren Teil des *dryve* gegen sich. Mit einer Pop-up-Drehung schlägt sich das *dryve* von selbst ein.



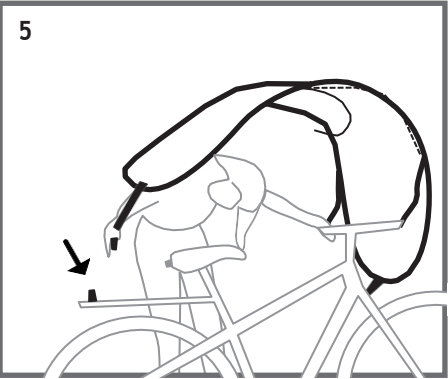
With your left hand, gently tug the crossbar. Push the folded section of *dryve* between the crossbar and the roof. **Do not pull down!**

Ziehen Sie mit der linken Hand leicht an der Querstange. Schieben Sie den eingeschlagenen Teil des *dryve* zwischen Querstange und Dach. **Nicht nach unten ziehen!**



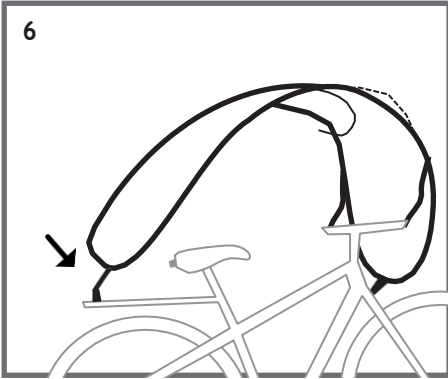
The folded Section now slides through automatically between the crossbar and the plastic roof. Pull back the rubber strap above the crossbar towards the rear of the bicycle.

Der eingeschlagene Teil gleitet nun automatisch zwischen der Querstange und dem Plastikdach hindurch nach unten. Ziehen Sie das Gummiband über die Querstange nach hinten in Richtung Gepäckträger.



Connect the clip on the rubber strap to the clip on the luggage carrier.

Verbinden Sie den Clipverschluss am Gummiband mit dem Clipverschluss am Gepäckträger.



dryve is now in parking position. For disassembly, release clip and go to section «Disassembly».

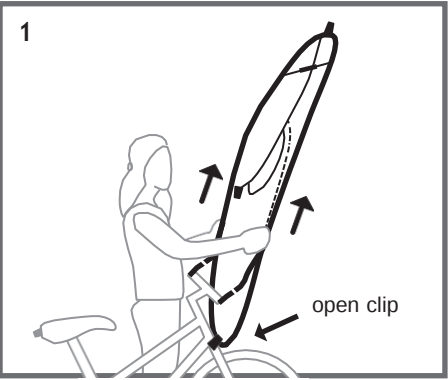
dryve ist jetzt in Parkposition. Für den Abbau öffnen Sie den Clip und folgen der Anleitung im Abschnitt «Abbau».

DISASSEMBLY ALWAYS USE BOTH HANDS

ABBAU IMMER MIT BEIDEN HÄNDEN

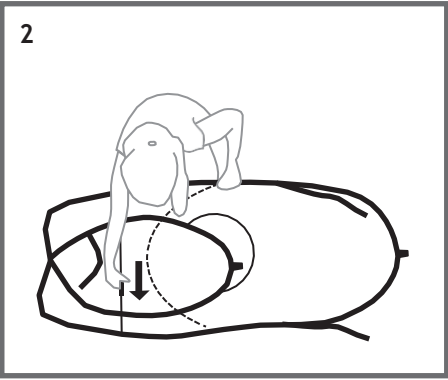
Perform steps 1-3 in the section titled «PARKING POSITION»

Führen Sie die Schritte 1-3 des Kapitels «Parkposition» durch



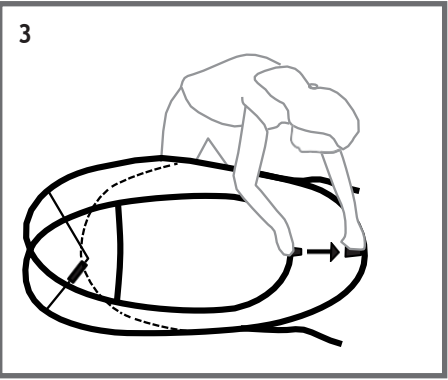
Open the Velcro fasteners on the handlebar along with the clip below the handlebar. Pull *dryve* upwards out of the bar ends.

Öffnen Sie die Klettverschlüsse am Lenker und den Clipverschluss unterhalb der Lenkstange. Ziehen Sie das *dryve* nach oben aus den Hörnchen.



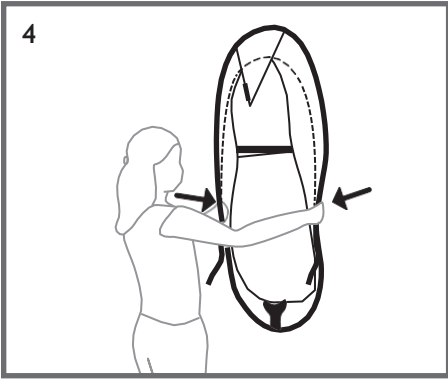
Slide the crossbar lock towards «open» until the bar folds.

Schieben Sie den Verschluss der Querstange in Richtung «open», bis sie einknickt.



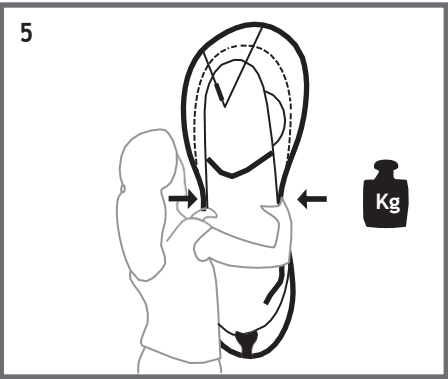
Pull the clips on the front and rear ends towards each other and connect them.

Ziehen Sie die Clipverschlüsse des vorderen und hinteren Endes gegeneinander und verschliessen Sie diese.



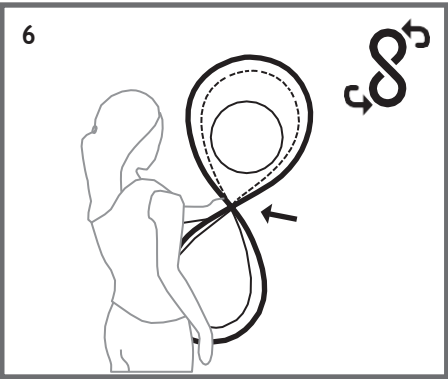
Hold *dryve* with both hands at the marked position. As during assembly, the handlebar connectors should be pointing towards you and the ground.

Halten Sie das *dryve* mit beiden Händen an den markierten Stellen fest. Die Lenkerstecker sollten wie beim Aufbau auf Sie und den Boden gerichtet sein.



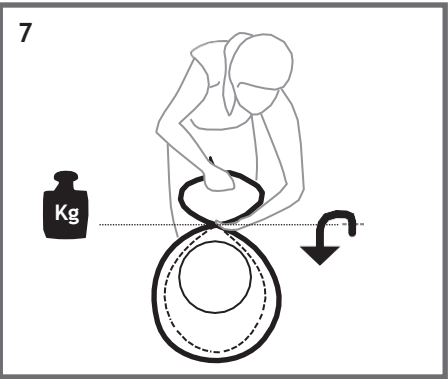
Firmly push *dryve* together. It automatically folds into a «figure 8» with a pop-up twist.

Drücken Sie das *dryve* kräftig zusammen. Es schlägt sich mit einer Pop-up-Drehung von selbst zu einer «8» ein.



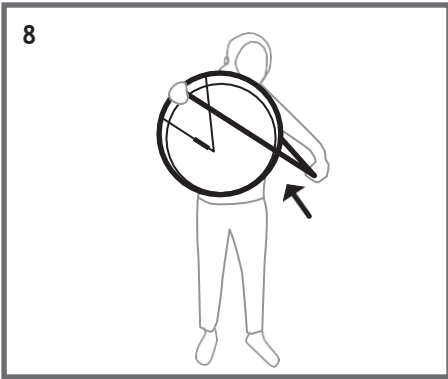
With your left hand, hold *dryve* firmly at the cross-over point. The window should now be in front of you.

Halten Sie das *dryve* mit der linken Hand an der Kreuzungsstelle fest zusammen. Sie sollten jetzt das Sichtfenster vor sich haben.



Rest the edge of the section with the window on the ground or on your foot. With your right hand, firmly fold *dryve* into a ring. The window should be on the inside.

Stützen Sie die Kante des Teils mit dem Sichtfenster auf dem Boden oder auf Ihrem Fuss ab. Falten Sie das *dryve* mit der rechten Hand kräftig zu einem Ring. Das Fenster sollte innen liegen.



Firmly hold the folded-up *dryve* together and use the rubber safety strap to keep it in place.

Halten Sie das gefaltete *dryve* gut zusammen und fixieren Sie es mit dem Sicherheitsband.